



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 5.9.2018
COM(2018) 610 final

2018/0319 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni, tal-ftehim dwar l-istatus bejn l-Unjoni Ewropea u l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja dwar azzjonijiet imwettqa mill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta fl-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

• Raġunijiet u għanijiet tal-proposta

L-Artikolu 54(3) tar-Regolament (UE) 2016/1624 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Settembru 2016 dwar l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u l-Kosta¹ jipprevedi li l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta tista' tikkordina l-kooperazzjoni operazzjonali bejn l-Istati Membri u pajjiżi terzi fir-rigward tal-ġestjoni tal-fruntieri esterni. F'dan ir-rigward, l-Aġenzija tista' twettaq azzjonijiet fil-fruntieri esterni li jinvolvu Stat Membru wiehded jew aktar u pajjiż terz li jkun gar ta' mill-anqas wiehded minn dawk l-Istati Membri, soġġett għall-qbil ta' dak il-pajjiż terz gar, inkluż fit-territorju ta' dak il-pajjiż terz.

Skont l-Artikolu 54(4) tar-Regolament (UE) Nru 2016/1624, f'każijiet fejn ikun previst li jintbagħtu timijiet tal-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u l-Kosta f'pajjiż terz f'azzjonijiet fejn il-membri tat-tim ikollhom setgħat eżekuttivi, jew fejn azzjonijiet oħra f'pajjiżi terzi jeħtieġu dan, għandu jintlaħaq ftehim dwar l-istatus, bejn l-Unjoni u l-pajjiż terz konċernat. Dan il-ftehim dwar l-istatus għandu jkopri l-aspetti kollha li huma meħtieġa għat-twettiq tal-azzjonijiet. Għandu b'mod partikolari jistipula l-ambitu tal-operazzjoni, ir-responsabbiltà ċivili u kriminali u l-kompiti u s-setgħat tal-membri tat-timijiet. Il-ftehim dwar l-istatus għandu jiżgura r-rispett sħiħ tad-drittijiet fundamentali matul dawn l-operazzjonijiet.

Fuq il-bażi tad-direttivi ta' negozjati adottati mill-Kunsill, il-Kummissjoni Ewropea nneozjat mal-Eks Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja ftehim dwar l-istatus bil-hsieb li tistabbilixxi l-qafas legali li se jippermetti l-aġir immedjat permezz tal-istabbiliment ta' Pjani Operazzjonali meta jkun hemm bżonn ta' reazzjoni rapida. Filwaqt li l-flussi tal-migrazzjoni fir-reġjun huma ferm inqas minn dawk fl-2015/16, in-netwerks tal-kriminalità organizzata jadattaw malajr irrotot u l-metodi tagħhom ta' kuntrabandu tal-migranti għal kull ċirkostanza ġdida. Bil-ftehim dwar l-istatus fis-seħh, l-awtoritajiet tal-Eks Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja responsabbli u l-Istati Membri tal-UE, ikkoordinati mill-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta, se jkunu f'pożizzjoni aħjar biex jirreagixxu malajr għal tali żviluppi possibbli.

Il-proposta mehmuża għal Deċiżjoni tal-Kunsill tikkostitwixxi l-istrument legali għall-iffirmar tal-ftehim dwar l-istatus bejn l-Unjoni Ewropea u l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja.

Fil-21 ta' Frar 2017, il-Kummissjoni rċeviet l-awtorizzazzjoni tal-Kunsill biex tiftaħ in-negozjati mal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja rigward ftehim dwar l-istatus għal azzjonijiet imwettqa mill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta fl-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja.

In-negozjati dwar il-ftehim dwar l-istatus infetħu fil-15 ta' Settembru 2017, ċiklu ieħor sar fl-24 ta' Novembru 2017 u l-aħħar ċiklu sar fit-30 ta' April 2018. In-negozjati ġew finalizzati b'suċċess bl-inizjalar tal-abbozz tal-ftehim dwar l-istatus mill-Kummissarju għall-Migrazzjoni, l-Affarijiet Interni u ċ-Ċittadinanza D. Avramopoulos u l-Ministru tal-Intern tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja O. Spasovski fit-18 ta' Lulju 2018 fi Brussell.

Il-Kummissjoni tikkunsidra li l-għanijiet stabbiliti mill-Kunsill fid-direttivi ta' negozjati tiegħu ntlahqu u li l-abbozz tal-ftehim dwar l-istatus hu aċċettabbli għall-Unjoni.

L-Istati Membri ġew infurmati u kkonsultati fil-Grupp ta' Hidma tal-Kunsill rilevanti.

¹ ĠU 16.9.2016, L 251/1.

- **Konsistenza mad-dispożizzjonijiet eżistenti ta' politika fil-qasam ta' politika**

Tlettax-il Stat Membru għandhom ftehimiet bilaterali attwalment fis-seħħ mal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja: dawk jinkludu serje ta' mizuri kongunti bħal kontrolli fuq il-fruntieri, sorveljanza, patrolling, ritorn eċċ. Arrangament ta' hidma (li qed jiġi aġġornat) bejn il-Ministeru tal-Affarijiet Interni tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja u l-Aġenzija Ewropea tal-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta digà fis-seħħ, li jinkludi b'mod partikolari partecipazzjoni regolari tar-rappreżentanti mis-Settur għall-Affarijiet tal-Fruntieri u l-Migrazzjoni fl-Aġenzija Ewropea tal-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta, bħala osservaturi fit-territorju tal-Istati Membri, bi qbil mal-Istat Membru ospitanti.

- **Konsistenza ma' politiki oħra tal-Unjoni**

L-aġenda Ewropea dwar il-Migrazzjoni hija mibnija fuq erba' pilastru. Wiehed minn dawn hija l-ġestjoni tal-fruntieri: dan jinvolti ġestjoni aħjar tal-fruntiera esterna tal-UE, b'mod partikolari permezz tas-solidarjetà lejn dawk l-Istati Membri li jinsabu fuq il-fruntieri esterni, u t-titjib fl-effiċjenza tal-qsim tal-fruntieri. Kontroll imsaħħ tal-fruntieri tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja se jkollu wkoll impatt pożittiv fuq il-fruntieri esterni tal-UE, b'mod partikolari il-fruntieri esterni tal-Bulgarija u l-Greċja, kif ukoll il-fruntieri tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja. Aktar tishih tas-sigurtà fil-fruntieri esterni huwa wkoll f'konformità mal-Aġenda Ewropea dwar is-Sigurtà.

2. BAŽI ĠURIDIKA, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZJONALITÀ

- **Baži ġuridika**

Il-baži ġuridika għal din il-proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill hija l-Artikolu 77(2)(b) u (d) u l-Artikolu 79(2)(c) tat-TFUE flimkien mal-Artikolu 218(5) tat-TFUE.

Il-kompetenza tal-UE biex tikkonkludi ftehim dwar l-istatus hija prevista b'mod esplicitu fl-Artikolu 54(4) tar-Regolament (UE) 2016/1624 li jiddikjara li, f'każijiet fejn huwa mistenni li t-timijiet Ewropej tal-Gwardja tal-Kosta u tal-Fruntiera se jkunu stazzjonati f'pajjiż terz f'azzjonijiet fejn il-membri tat-tim se jkollhom setgħat eżekuttivi, jew fejn azzjonijiet oħra f'pajjiżi terzi jeħtieġu dan, ftehim dwar l-istatus għandu jiġi konkluz mill-Unjoni mal-pajjiż terz konċernat.

Skont l-Artikolu 3(2) TFUE, l-Unjoni għandu jkollha kompetenza esklużiva għall-konkluzjoni ta' ftehim internazzjonali meta l-konkluzjoni tiegħu tkun prevista f'att leġislativ tal-Unjoni. L-Artikolu 54(4) tar-Regolament (UE) 2016/1624 jipprevedi l-konkluzjoni ta' ftehim tdwar l-status mill-Unjoni mal-pajjiż terz ikkonċernat. Konsegwentement, il-ftehim mehmuż mal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja jaqa' fil-kompetenza esklużiva tal-Unjoni Ewropea.

- **Sussidjarjetà (għall-kompetenza mhux esklużiva)**

Mhux applikabbli.

- **Proporzjonalità**

Ftehim dwar l-istatus se jippermetti l-iskjerament ta' timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera u tal-Kosta mill-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta fl-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja minflok l-użu bilaterali mill-Istati Membri f'każ ta' influż f'salt ta' immigranti.

Għalhekk huwa meħtieġ approċċ komuni għal ġestjoni aħjar tal-fruntieri tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja.

- **Għażla tal-istrument**

Din il-proposta hija skont l-Artikolu 218(5) TFUE, li jipprevedi l-adozzjoni ta' deċiżjonijiet mill-Kunsill dwar ftehimiet internazzjonali. Ma jeżisti l-ebda strument legali ieħor li jista' jintuża sabiex jintlaħaq l-objettiv espress fil-proposta.

3. RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET *EX POST*, TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

- **Evalwazzjonijiet *ex post*/kontrolli tal-idoneità tal-leġiżlazzjoni eżistenti**

Mhix applikabbli

- **Konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati**

Mhix applikabbli

- **Ġbir u użu tal-kompetenzi**

Mhix applikabbli

- **Valutazzjoni tal-impatt**

L-ebda valutazzjoni tal-impatt ma kienet meħtieġa għan-negozjati dwar il-ftehim dwar l-istatus.

- **Idoneità regolatorja u simplifikazzjoni**

Billi dan se jkun ftehim ġdid, ma setgħet titwettaq l-ebda evalwazzjoni jew kontroll tal-idoneità tal-istrumenti eżistenti.

- **Drittijiet fundamentali**

L-abbozz ta' ftehim dwar l-istatus fih dispożizzjonijiet li jiżguraw li d-drittijiet fundamentali tal-persuni affettwati mill-azzjonijiet tal-membri tat-tim involuti f'azzjoni kkoordinata mill-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta jkunu protetti.

Id-dispożizzjonijiet dwar id-drittijiet fundamentali huma spjegati aktar fil-punt 5 "Elementi oħrajn".

4. IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI

Il-ftehim dwar l-istatus fih innifisu ma għandux implikazzjonijiet finanzjarji. Huma tabilhaqq l-iskjerament reali tat-timijiet tal-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta fuq il-bażi ta' Pjan Operazzjonali u l-Ftehim ta' Għotja rilevanti li se jinvolvu spejjeż ta' piż għall-baġit tal-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta. L-operazzjonijiet futuri taht il-ftehim dwar l-istatus se jiġu ffinanzjati permezz tar-riżorsi proprji tal-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntieri.

Id-dikjarazzjoni finanzjarja mehmuża mal-proposta għal Regolament dwar Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta dwar in-nefqa tal-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta evalwat għal EUR 6.090 miljun bħala medja kull sena għall-perjodu 2017-2020 il-kooperazzjoni msahha mal-pajjiżi terzi (inklużi operazzjonijiet kongunti possibbli mal-pajjiżi ġirien).

5. ELEMENTI OHRA

- **Pjanijiet ta' implimentazzjoni u arrangamenti dwar il-monitoraġġ, l-evalwazzjoni u r-rappurtar**

Il-Kummissjoni se tiżgura l-monitoraġġ xieraq tal-implimentazzjoni tal-ftehim dwar l-istatus.

L-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja u l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta għandhom jevalwaw kull operazzjoni kongunta jew intervent rapidu fil-fruntiera.

B'mod partikolari, l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta, l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja u l-Istati Membri li jipparteċipaw għal azzjoni speċifika għandhom ifasslu rapport fi tmiem kull azzjoni dwar l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-ftehim, inkluż dwar l-ipproċessar ta' *data* personali.

- **Dokumenti ta' spjegazzjoni (għad-direttivi)**

Mhux applikabbli.

- **Spjegazzjoni fid-dettall tad-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-proposta**

Ambitu tal-ftehim

Taht dan il-ftehim, l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta għandha tkun tista' tistazzjona t-timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera u tal-Kosta b' setgħat eżekuttivi fl-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja biex twettaq operazzjonijiet kongunti u interventi rapidi fil-fruntiera. Filwaqt li dan il-ftehim ma jestendix il-kamp ta' applikazzjoni tal-ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja dwar ir-riammissjoni ta' persuni li jirrisjedu mingħajr awtorizzazzjoni ("il-ftehim ta' riammissjoni bejn il-KE u l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja")², it-timijiet tal-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta għandhom ukoll jithallew, fil-kors ta' operazzjoni ta' ritorn speċifika, jassistu lill-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja fl-identifikazzjoni tal-persuni li għandhom jiġu riammessi fl-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, f'konformità mal-ftehim ta' riammissjoni bejn il-KE u l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja.

Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera u tal-Kosta jistgħu jiġu skjerati fit-territorju tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja biss f'reġjuni li għandhom il-konfini mal-fruntieri esterni tal-UE u l-membri tat-tim għandu jkollhom poteri eżekuttivi f'dawk l-oqsma tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja kif stabbilit fil-Pjan Operazzjonali.

It-tnedija ta' azzjoni

L-inizjattiva biex titnieda azzjoni tista' tiġi proposta mill-Aġenzija. L-awtoritajiet kompetenti tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja jistgħu jitolbu lill-Aġenzija biex tikkunsidra t-tnedija ta' azzjoni. It-twertiq ta' azzjoni jehtieg il-kunsens tal-awtoritajiet kompetenti tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja u tal-Aġenzija.

Pjan Operazzjonali

Qabel kull operazzjoni kongunta jew intervent rapidu fil-fruntiera, Pjan Operazzjonali irid jiġi miftiehem bejn l-Aġenzija u l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja. Il-Pjan Operazzjonali jrid jiġi miftiehem bejn l-Istat Membru jew l-Istati Membri li jmissu mal-fruntiera taż-żona ta' operazzjoni.

² ĠU 19.12.2007, L 334/7.

Il-pjan għandu jistabbilixxi fid-dettall l-aspetti organizzattivi u proċedurali tal-operazzjoni kongunta jew tal-intervent rapidu fil-fruntiera, inkluż deskrizzjoni u valutazzjoni tas-sitwazzjoni, l-għan u l-obiettivi operazzjonali, il-kunċett operazzjonali, it-tip ta' tagħmir tekniku li jrid jintuża, il-pjan ta' implimentazzjoni, il-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi oħra, Aġenziji u korpi oħrajn tal-Unjoni jew organizzazzjonijiet internazzjonali, id-dispożizzjonijiet fir-rigward tad-drittijiet fundamentali, inkluża l-protezzjoni tad-*data* personali, il-koordinazzjoni, l-istruttura tal-kmand, tal-kontroll, tal-komunikazzjoni u tar-rapportar, l-arranġamenti organizzattivi u loġistiċi, l-evalwazzjoni u l-aspetti finanzjarji tal-operazzjoni kongunta jew tal-intervent rapidu fil-fruntiera.

Kompiti u setgħat tal-membri tat-tim

Bħala regola ġenerali, it-timijiet għandhom ikollhom l-awtorità li jwettqu l-kompiti u jeżerċitaw il-poteri eżekuttivi meħtieġa għall-kontroll tal-fruntieri u għall-operazzjonijiet ta' ritorn. Huma għandhom jirrispettaw il-liġijiet u r-regolamenti tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja.

It-timijiet għandhom jaġixxu biss fit-territorju tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja taħt l-istruzzjonijiet mingħand u fil-preżenza tal-gwardji tal-fruntiera jew il-persunal rilevanti ieħor tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja.

Il-membri tat-tim għandhom ukoll, fejn xieraq, jilbsu l-uniformi tagħhom, identifikkazzjoni personali vizibbli u faxxa tal-idejn blu bl-insinji tal-Unjoni Ewropea u tal-Aġenzija fuq l-uniformi tagħhom. Huma għandhom ukoll iġorru magħhom dokument ta' akkreditazzjoni sabiex jiġu identifikati b'mod ċar mill-awtoritajiet nazzjonali tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja.

Il-membri tat-tim jistgħu jġorru armi, munizzjon u tagħmir tas-servizz kif awtorizzat skont il-liġi nazzjonali u l-liġi tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja. L-Aġenzija għandha tkun notifikata minn qabel mill-awtoritajiet tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja bl-armi, munizzjon u tagħmir permissibbli tas-servizz u tal-qafas legali rilevanti u l-kundizzjonijiet għall-użu tagħhom.

Il-membri tat-tim jistgħu jużaw il-forza, inkluż armi tas-servizz, munizzjon u tagħmir, bil-kunsens tal-Istat tagħhom stess u tal-awtoritajiet tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, fil-preżenza ta' gwardji tal-fruntiera jew persunal rilevanti ieħor tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, u f'konformità mal-liġi nazzjonali tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja. L-awtoritajiet tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja jistgħu jawtorizzaw lill-membri tat-tim biex jużaw il-forza anke fin-nuqqas tal-gwardji tal-fruntiera tagħhom. L-Aġenzija għandha tkun notifikata minn qabel mill-awtoritajiet tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja bl-użu permissibbli ta' forza fiżika u mezzi ta' koerċizzjoni, kif ukoll il-kundizzjonijiet għall-użu tagħhom.

Qabel l-iskjerament tal-membri tat-tim, l-awtoritajiet tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja għandhom jinformat lill-Aġenzija dwar liema bażijiet tad-*data* nazzjonali jistgħu jiġu kkonsultati skont il-leġislazzjoni nazzjonali tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja. Il-bażijiet tad-*data* nazzjonali għandhom ikunu aċċessibbli biss minn persuni awtorizzati mill-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja u d-*data* tista' titqassam biss fost membri tat-tim jekk meħtieġ.

Is-sospensjoni u t-terminazzjoni tal-azzjoni

Kemm l-Aġenzija kif ukoll l-awtoritajiet tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja jistgħu jissospendu jew itemmu l-azzjoni, jekk huma jqisu li d-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim jew tal-Pjan Operazzjonali ma jkunux rispettati mill-parti l-oħra.

Privileġġi u immunitajiet tal-membri tat-tim

Il-membri tat-tim għandhom igawdu mill-immunità mill-ġurisdizzjoni kriminali tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja fir-rigward tal-atti kollha mwettqa fit-tħaddim tal-funzjonijiet uffiċjali (“on duty”) filwaqt li dawn ma jgawdux tali immunità għal atti mwettqa “off duty”.

Il-Pjan Operazzjonali għandu preċiżament jistabbilixxi l-azzjonijiet li jkollhom immunità mill-ġurisdizzjoni kriminali tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja.

Fil-każ ta’ allegazzjoni ta’ reat kriminali li qed jitwettaq minn membru tat-tim, id-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija, qabel il-bidu tal-proċediment quddiem il-qorti kompetenti, għandu jiċċertifika lill-awtoritajiet ġudizzjarji kompetenti tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja jekk l-att inkwistjoni kienx twettaq fl-eżerċizzju tal-funzjonijiet uffiċjali jew le. Id-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija għandu jieħu d-deċiżjoni tiegħu jew tagħha wara kunsiderazzjoni bir-reqqa ta’ kull rappreżentanza li ssir mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li jkun skjera l-gwardja tal-fruntiera jew persunal rilevanti ieħor u l-awtoritajiet kompetenti tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja. Iċ-ċertifikazzjoni mid-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija għandha tkun vinkolanti fuq il-ġurisdizzjoni tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja.

Il-privileġġi mogħtija lill-membri tat-tim u l-immunità mill-ġurisdizzjoni kriminali tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja ma jeżentawhomx mill-ġurisdizzjoni tal-Istat Membru ospitanti.

Sistema simili tapplika għar-responsabbiltà ċivili u amministrattiva tal-membri tat-tim.

L-immunità tal-membri tat-timijiet mill-ġurisdizzjoni kriminali, ċivili u amministrattiva tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja tista’ tiġi rinunzjata mill-Istat Membru li jkun skjera l-gwardja tal-fruntiera jew persunal rilevanti ieħor ikkonċernat. Tali rinunzja għandha dejjem tkun rinunzja espressa.

Il-ftehim jipprevedi mekkaniżmu li għandu l-għan li jikkumpensa d-danni. Il-mekkanizmu ta’ kumpens huwa bbażat fuq l-Artikolu 42 tar-Regolament (UE) 2016/1624 dwar il-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta. Jekk id-dannu jkun kkawżat minn membru tat-tim “on duty”, l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja għandha tkun responsabbli. Jekk id-dannu jkun ikkawżat minn membru tat-tim “on duty” minn Stat Membru parteċipanti minhabba negliġenza gravi jew imġiba hażina volontarja jew jekk l-att twettaq “off duty”, l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja tista’ titlob permezz tad-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija li l-kumpens jithallas mill-Istat Membru parteċipanti kkonċernat. Jekk id-dannu jkun ikkawżat minn persunal tal-Aġenzija, l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja tista’ titlob li l-kumpens jithallas mill-Aġenzija.

L-ebda miżura ta’ eżekuzzjoni ma tista’ tittiehed fir-rigward tal-membri tat-tim, hlief fil-każ li jiġi istitwit kontribom proċediment ċivili mhux relatat mal-funzjonijiet uffiċjali tagħhom.

L-oġġetti tal-membri tat-tim meħtieġa għat-twettiq tal-funzjonijiet uffiċjali tagħhom għandhom ikunu hielsa mill-qbid. Fil-kuntest ta’ proċedimenti ċivili, il-membri tat-tim ma għandhomx ikunu soġġetti għal xi restrizzjoni fuq il-libertà personali tagħhom jew għal kwalunke miżura oħra ta’ restrizzjoni.

Il-membri tat-tim għandhom ikunu eżentati mid-dispożizzjonijiet tas-sigurtà soċjali li jistgħu jkunu fis-seħh fl-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja fir-rigward tas-servizzi mwettqa għall-Aġenzija. Huma għandhom ukoll ikunu eżentati minn kull forma ta’ tassazzjoni fl-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja fuq is-salarju u l-emolumenti mħallsa lilhom mill-

Aġenzija jew l-Istati Membri tagħhom, kif ukoll fuq kull dħul li jirċievu minn barra l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja.

L-awtoritajiet tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja għandhom jippermettu d-dħul u l-hruġ ta' oġġetti għall-użu personali tal-membri tat-tim, u għandhom jagħtu eżenzjoni minn kull dazju doganali, taxxa u imposti relatati oħra (hlief għall-hlasijiet għal hżin, trasport u servizzi simili) fir-rigward ta' dawn l-oġġetti.

Il-bagalji personali tal-membri tat-tim ma' għandhomx jiġu spezzjonati, sakemm ma jkunx hemm raġunijiet serji sabiex ikun ikkunsidrat li fihom oġġetti li mhumiex għall-użu personali tal-membri tat-tim, jew oġġetti li l-importazzjoni jew l-esportazzjoni tagħhom tkun projbita mil-liġi jew suġġetta għar-regolamenti tal-kwarantina tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja. L-ispezzjoni ta' dawn il-bagalji personali għandha titwettaq biss fil-preżenza tal-membri/i tat-tim ikkonċernat(i) jew ta' rappreżentant awtorizzat tal-Aġenzija.

Id-dokumenti, il-korrispondenza u l-propjetà tal-membri tat-tim għandhom igawdu l-invjolabbiltà, hlief fil-każ ta' miżuri ta' eżekuzzjoni. Il-membri tat-tim ma għandhomx ikunu obbligati jagħtu xhieda.

Dokument ta' Akkreditazzjoni

L-Aġenzija għandha, f'kooperazzjoni mal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, toħroġ dokument ta' akkreditazzjoni lill-membri tat-tim għall-għanijiet ta' identifikazzjoni fil-konfront tal-awtoritajiet tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja bħala prova tad-drittijiet tad-detentur li jwettaq il-kompiti u jeżerċita l-poteri mogħtija taħt dan il-Ftehim u fil-Pjan Operazzjonali. Id-dokument ta' akkreditazzjoni, flimkien ma' dokument tal-ivvjagġar validu, jagħti lill-membri tat-tim aċċess għall-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja mingħajr il-bżonn ta' viża jew awtorizzazzjoni minn qabel.

Id-drittijiet fundamentali

Fit-twettiq tal-kompiti tagħhom u meta jeżerċitaw il-poteri tagħhom, il-membri tat-tim għandhom jirrispettaw bis-shih id-drittijiet fundamentali u l-libertajiet, inkluż fir-rigward tal-aċċess għal proċeduri tal-ażil, id-dinjità tal-bniedem u l-projbizzjoni tat-tortura, trattament inuman jew degradanti, id-dritt għal-libertà, il-prinċipju tan-*non-refoulement* u l-projbizzjoni tat-tkeċċijiet kollettivi, id-drittijiet tat-tfal u d-dritt għar-rispett tal-hajja privata u tal-familja. Dawn ma għandhomx jiddiskriminaw b'mod arbitrarju kontra persuni fuq l-ebda bażi, inkluż is-sess, ir-razza jew l-orijini etnika, ir-religjon jew it-twemmin, diżabbiltà, età jew orjentazzjoni sesswali jew l-identità tal-generu. Kwalunkwe miżura li tinterferixxi mad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali għandha tkun proporzjonata mal-oġġettivi ta' tali miżura u għandha tirispetta l-essenza ta' dawn id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali.

Kull Parti għandu jkollha mekkaniżmu ta' lmenti sabiex tittratta l-allegazzjonijiet ta' ksur tad-drittijiet fundamentali mwettaq mill-persunal tagħha. L-Aġenzija stabbiliet mekkaniżmu ta' lment imsemmi fl-Artikolu 72 tar-Regolament (UE) 2016/1624 dwar il-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta u għalhekk tissodisfa dan l-obbligu. L-Ombudsman tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja jista' jittratta dawn l-allegazzjonijiet, hlief jekk l-awtoritajiet tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja jiddeċiedu li jistabbilixxu mekkaniżmu inkarigat speċifikament biex jittratta l-ilmenti mressqa taħt dan il-Ftehim.

Ipproċessar ta' data personali

Id-*data* personali għandha tiġi pproċessata minn membri tat-tim meta jkun meħtieġ skont ir-regoli applikabbli għall-Aġenzija u l-Istati Membri tal-UE. L-iproċessar ta' *data* personali

mill-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja għandu jkun suġġett għal liġijiet nazzjonali tagħha.

L-Aġenzija, l-Istati Membri parteċipanti u l-awtoritajiet tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja għandhom ihejju rapport komuni dwar l-ipproċessar ta' *data* personali mill-membri tat-tim fi tmiem kull azzjoni. Dan ir-rapport għandu jintbagħat lill-Uffiċjal tad-Drittijiet Fundamentali tal-Aġenzija u lill-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-*Data*, kif ukoll lill-awtorità kompetenti għall-protezzjoni tad-*data* personali fl-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja. L-Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali tal-Aġenzija u l-Uffiċjal għall-Protezzjoni tad-*Data* għandhom jirrapportaw lid-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija.

Tilwim u interpretazzjoni

Il-kwistjonijiet kollha li jirriżultaw b'rabta mal-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim għandhom jiġu eżaminati b'mod kongunt mir-rappreżentanti tal-awtoritajiet kompetenti tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja u minn rappreżentanti tal-Aġenzija, li għandhom jikkonsultaw lill-Istat Membru jew l-Istati Membri ġirien tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja.

Fin-nuqqas ta' soluzzjoni minn qabel, it-tilwim li jikkonċerna l-interpretazzjoni jew l-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim għandu jiġi riżolt biss b'negozjar bejn l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja u l-Kummissjoni Ewropea, li għandha, kull meta jkun meħtieġ, tikkonsulta lil kwalunkwe Stat Membru ġar tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja.

L-awtoritajiet kompetenti għall-implimentazzjoni tal-Ftehim

Għall-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, l-awtorità kompetenti għall-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim huwa l-Ministru tal-Affarijiet Interni. Għall-Unjoni Ewropea, hija l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta.

Dikjarazzjoni Kongunta

Iż-żewġ partijiet jaqblu li joqogħdu lura milli jieħdu xi miżura li x'aktarx tfixkel il-prosekuzzjoni kriminali sussegwenti possibbli ta' membru tat-tim mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat ospitanti u dan jinkludi li joqogħdu lura milli jiffaċilitaw b'mod attiv ir-ritorn tal-membri tat-tim ikkonċernat mill-bini operazzjonali tal-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta fl-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja għall-Istat Membru tiegħu/tagħha, sakemm issir iċ-ċertifikazzjoni tad-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni, tal-ftehim dwar l-istatus bejn l-Unjoni Ewropea u l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja dwar azzjonijiet imwettqa mill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta fl-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwaril-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 77(2)(b) u (d) u l-Artikolu 79(2)(c), flimkien mal-Artikolu 218(5) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 54(4) tar-Regolament (UE) Nru 2016/1624, f'kazijiet fejn ikun previst li jintbagħtu timijiet tal-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u l-Kosta f'pajjiż terz f'azzjonijiet fejn il-membri tat-tim ikollhom setgħat eżekuttivi, jew fejn azzjonijiet oħra f'pajjiżi terzi jeħtieġu dan, għandu jintlaħaq ftehim dwar l-istatus, bejn l-Unjoni u l-pajjiż terz konċernat. Dan il-ftehim dwar l-istatus għandu jkopri l-aspetti kollha li huma meħtieġa għat-twettiq tal-azzjonijiet.
- (2) Fil-21 ta' Frar 2017, il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni biex tiftaħ in-negozjati mal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja rigward ftehim dwar l-istatus għal azzjonijiet imwettqa mill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta fl-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja.
- (3) In-negozjati dwar il-ftehim dwar l-istatus infetħu fil-15 ta' Settembru 2017 u ġew iffinalizzati b'suċċess bl-inizjalar tal-Ftehim fit-18 ta' Lulju 2018.
- (4) Din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen li r-Renju Unit ma jiħux sehem fihom, f'konformità mad-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE³; għaldaqstant ir-Renju Unit mhuwiex qed jieħu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni u mhuwiex marbut biha jew soġġett għall-applikazzjoni tagħha.
- (5) Din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen li l-Irlanda ma tiħux sehem fihom, f'konformità mad-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE⁴; Għaldaqstant l-Irlanda mhijiex qed tieħu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni u mhijiex marbuta biha jew soġġetta għall-applikazzjoni tagħha.
- (6) B'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka mhijiex qed tieħu sehem fl-

³ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE tad-29 ta' Mejju 2000 dwar it-talba tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u Irlanda ta' Fuq biex jieħdu parti f'xi dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen (ĠU 1.6.2000, L 131/43).

⁴ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE tat-28 ta' Frar 2002 dwar it-talba tal-Irlanda biex tieħu sehem f'xi wħud mid-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen (GU 7.3.2002, L 64/20).

adozzjoni ta' din id-Deciżjoni, u mhijiex marbuta biha jew soġġetta għall-applikazzjoni tagħha.

- (7) Dan il-ftehim tdwar l-istatus għandu jiġi ffirmat u d-dikjarazzjonijiet mehmuża mal-Ftehim għandha tiġi approvata, f'isem l-Unjoni, soġġett għall-konklużjoni tiegħu f'data aktar tard,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-iffirmar, f'isem l-Unjoni, tal-ftehim dwar l-istatus bejn l-Unjoni Ewropea u l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja dwar azzjonijiet imwettqa mill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta fl-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, huwa b'dan awtorizzat, soġġett għall-konklużjoni tal-imsemmi ftehim.

It-test tal-ftehim huwa mehmuż ma' din id-Deciżjoni.

L-Artikolu 2

Id-dikjarazzjoni mehmuża ma' din id-Deciżjoni għandha tiġi approvata f'isem l-Unjoni.

Artikolu 3

Is-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill għandu jstabbilixxi l-istrument tas-setgħat sħaħ għall-iffirmar tal-Ftehim, soġġett għall-konklużjoni tal-Ftehim, għall-persuna/i indikata/i min-negozjatur tal-Ftehim.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*